

D

**Reinigung des HEWI Duschvorhangs
100 % Polyester (Teflon beschichtet)**

Der Duschvorhang ist fungizid und durchdicht. Damit diese Eigenschaften erhalten bleiben, sollte der Vorhang mindestens einmal monatlich im Schonwaschgang bei 40 °C ohne Schleudergang gewaschen und danach tropfnass aufgehängt werden. Er ist bei 60 °C mit handelsüblichen Desinfektionsmitteln desinfizierbar. Bitte beachten Sie hierzu die Pflegeanleitung, die am Duschvorhang angebracht ist. Bei Bedarf kann der Vorhang gebügelt werden (niedrigste Stufe, kein Dampf).

**Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an HEWI Sanitär Support,
Tel. +49 5691 82-300**

GB

**Cleaning the HEWI Shower Curtain
100 % Polyester (Teflon coated)**

The shower curtain is fungicidal and shower-proof. To maintain these properties the curtain should be washed at least once a month at 40 °C using the delicates cycle without spin and then hung up dripping wet. It can be disinfected at 60 °C using commercially available disinfectants. Please read and follow the care instructions, which are attached to the shower curtain. If necessary the curtain can be ironed (lowest level, no steam).

**For further information please contact HEWI Technical Support,
tel. +44 1634 377688**

F

**Nettoyage du rideau de douche HEWI
100 % Polyester (avec revêtement en Teflon)**

Le rideau de douche est fongicide et imperméable. Pour qu'il conserve ces propriétés, le rideau de douche doit être lavé au moins une fois par mois avec le programme de lavage pour textiles délicats à 40 °C sans essorage et doit ensuite être suspendu mouillé. Il peut être désinfecté à 60 °C avec des produits désinfectants courants. Veuillez respecter les consignes d'entretien figurant sur le rideau de douche. Si nécessaire, le rideau peut être repassé (température minimale, pas de vapeur).

**Pour toute question, adressez-vous à l'assistance de HEWI au
+33 4728 30909 (FRANCE)
ou 00 800 4394 4394 (CH, BE, LU appel gratuit, poste fixe)**

NL

**Reiniging van het HEWI douchegordijn
100 % Polyester (teflongecoat)**

Het douchegordijn is fungicide en douchebestendig. Om deze eigenschappen te behouden, moet het gordijn minsten een keer per maand gewassen worden op 40 °C zonder te centrifugeren en daarna nat opgehangen worden. Het kan op 60 °C met gangbare desinfectiemiddelen gedesinfecteerd worden. Neem de onderhoudsaanwijzing, die op het douchegordijn aangebracht is in acht. Indien nodig, kan het gordijn worden gestreken (laagste stand, geen stoom).

**Voor nadere inlichtingen kunt u zich wenden tot HEWI Sanitair Support,
tel. 00 800 4394 4394 gratis (vaste lijn)**

I

**Pulizia della tenda doccia HEWI
100 % Poliestere (rivestito in teflon)**

La tenda doccia è fungicida e idrorepellente. Al fine di preservare queste caratteristiche, la tenda deve essere lavata almeno una volta al mese con un programma delicato a 40 °C senza centrifuga e poi stesa grondante. Può essere disinfettata a 60 °C con un disinfettante comunemente reperibile in commercio. Seguire le istruzioni di manutenzione applicate alla tenda doccia. All'occorrenza, la tenda può essere stirata (calore minimo, senza vapore).

**Per informazioni rivolgersi al servizio assistenza sanitari HEWI,
tel. +49 5691 82-300**

E

**Limpieza de la cortina de baño HEWI
100 % Poliéster (revestimiento de teflón)**

La cortina de baño es fungicida e impermeable. Para conservar estas propiedades, se recomienda lavar la cortina una vez al mes como mínimo utilizando el programa para ropa delicada a una temperatura de 40 °C sin usar el centrifugado y, a continuación, colgar la cortina sin retorcer. Puede desinfectarse a una temperatura de 60 °C utilizando productos desinfectantes de uso corriente en el mercado. Tenga en cuenta al respecto las indicaciones de limpieza que figuran en la cortina de baño. En caso necesario, puede planchar la cortina de baño (utilizando el programa más suave, sin vapor).

**En caso de preguntas le rogamos dirigirse a:
HEWI Sanitär Support, Tel. +49 5691 82-300**

PL

**Czyszczenie zasłon prysznicowych HEWI
100 % Poliester (pokryta teflonem)**

Zasłona prysznicowa jest antygrzybiczna i wodoszczelna. Aby te właściwości zostały zachowane, zasłonę należy prać co najmniej raz w miesiącu w temp. 40 °C bez wirowania, a następnie rozwiesić do wyschnięcia. Zasłonkę można czyścić w temp. 60 °C przy użyciu dostępnych na rynku środków dezynfekujących. Prosimy zapoznać się z instrukcją pielęgnacji, która jest dołączona do przesyłki. Jeśli to konieczne, zasłonę można prasować (najniższa moc, bez pary wodnej).

**Na pytania odpowie Dział Serwisowy HEWI – produkty sanitarne,
tel. +48 022 330 00 52**

D

Information zu Bestell- und Fertigungsmaßen

Die Fertigungshöhe Ihres Vorhangs weicht um 40 mm von Ihrer Bestellung ab (siehe Skizze). Die Abweichung ergibt sich aus dem Abstand zwischen der Stangenmitte und der Oberkante des Duschvorhangs.

H = Bestellhöhe

F = Bestell- und Fertigungsbreite

GB

Information on order and production sizes

The production height of your curtain differs from your order by 40 mm (see sketch). This difference results from the distance between the middle of the rail and the top of the shower curtain.

H = order height

F = order and production width

F

Informations relatives aux dimensions de commande et de confection

La hauteur de confection de votre rideau diffère de 40 mm de votre commande (voir schéma). Cette divergence provient de la distance entre le milieu de la tringle et le bord supérieur du rideau de douche.

H = Hauteur commandée

F = Largeur commandée et largeur confectionnée

NL

Informatie bij bestel- en productiematen

De productiehoogte van uw gordijn wijkt 40 mm af van uw bestelling (zie schets). De afwijking resulteert uit de afstand tussen het midden van de stang en de top van het douchegordijn.

H = bestelhoogte

F = bestel- en productiebreedte

I

Informazioni sulle dimensioni d'ordine e di produzione

L'altezza della tenda doccia si discosta di 40 mm dalla misura indicata sull'ordine (schizzo). La differenza deriva dalla distanza tra il centro dell'asta e il lato superiore della tenda.

H = altezza d'ordine

F = larghezza d'ordine e di produzione

E

Información sobre las dimensiones de pedido y fabricación

La altura de fabricación de su cortina difiere 40 mm de su pedido (ver boceto). Esta divergencia se debe a la distancia existente entre el centro de la vara y el borde superior de la cortina de baño.

H = Altura del pedido

F = Anchura del pedido y de fabricación

PL

Informacje do zamówienia

Długość produkcyjna zasłonki odbiega o 40 mm od długości podanej w zamówieniu (patrz rysunek). Różnica wynika z odległości pomiędzy osią drążka a górną krawędzią zasłony

H = dł. zasłonki

F = szer. zasłonki

